

## Функционирование русского языка в Республике Беларусь: проблемы и пути их решения

В докладе рассматривается функционирование русского языка в Белоруссии, устанавливаются проблемы, возникающие при этом, и намечаются пути их решения. Доклад состоит из трех частей, в каждой из которых поднимается важная проблема: 1. Что такое язык и почему так важна забота государства о нем. 2. Русский язык и РБ. Его функции. 3. Проблемы, возникающие при функционировании русского языка, и пути их решения.

1. *Язык всему голова* — гласит русская пословица. Так ли это? Если так, то тогда лингвистика и филология — это не только отрасли знания, но и непосредственная часть социальной, культурной и духовной жизни народа. Попытаемся это показать.

Человека невозможно понять без языка, так как язык является видоспецифической характеристикой человека. Язык — это и социальная, и духовная, и эстетическая ценность одновременно. Язык присутствует внутри нас, это наш «дом бытия» (М. Хайдеггер), он носитель и средство выражения истины и Божественной воли. Это Дар Божий.

По П. Флоренскому, это свет божьей благодати, излитой на человека. «Словом преобразуется жизнь, и словом же жизнь усваивается духу», — писал он [4: 113]. «В начале было Слово...», — это утверждение и ценности языка, и творческой силы, и начала всего сущего. Эту силу и важность слова поэты всегда чувствовали тоньше ученых. В подтверждение можно привести стихотворение Ивана Бунина «Слово»: *Молчат гробницы, мумии и кости, — / Лишь слову жизнь дана: / Из древней тьмы, на мировом погосте, / Звучат лишь письма...*

Язык — важнейшая составляющая нашей жизни: он хранит в себе традиции, ритуалы, эталоны поведения человека. Так, нормы речевого поведения стали темой многих пословиц, поговорок, частушек, фразеологизмов: *языком, что помелом мелет; набор слов* (осуждение бессодержательности); *говорит, что плетень плетет* (здесь отмечается способ речепроизводства: легко, быстро говорить); *мелет день до вечера, а послушать нечего* (осуждается бессодержательность речи); *ешь пирог с грибами, держи язык за зубами; слово — серебро, молчание — золото* (осуждение болтливости и рекомендации, как себя вести). Следовательно, поведение человека в значительной степени обусловлено ценностями культуры, заложенными в языке и сохраненными им.

Язык через слово воздействует на нас, так как в слове содержится великая духовная энергия — или энергия созидания, любви и добра, или, напротив, энергия зла и разрушения. Современные ученые подтверждают, что любое произнесенное слово есть не что иное, как волновая генетическая программа, влияющая не только на нашу жизнь, но и на жизнь наших потомков. Итак, генетическая память народа сохраняется в слове.

В современной науке есть гипотезы о том, что язык сформировал наш мозг. Если это не так, то для чего человеку «языковой инстинкт», т. е. врожденная способность к языку? С начала «нулевых» годов предпринимаются поиски «ментальной грамматики» (Фодор). На существование такой грамматики неосознанно (провидчески) указывает поэзия: «и прежде губ уже родился шепот».

Американский биохимик, лауреат Нобелевской премии Альберт Сент-Дьерди полагает, что мозг человека не предназначен для мышления: он есть орган приспособления к миру, орган выживания (как когти или зубы у животных). И. П. Павлов, Св. Лука (Войно-Ясенецкий), А. Р. Лурия и др. при операциях на мозге обнаруживали отсутствие разных частей оно у ряда оперируемых, но мышление и психика были не нарушены. Много таких примеров приводит В. Вейник в книге «Термодинамика реальных процессов», в которой изложена общая теория природы. Современные нейрофизиологи под-

твердили, что в мозге нет отделов, ответственных за мышление. Главное назначение мозга — управлять всеми процессами жизнедеятельности человека. Только Всевышний способен творить мысль, которую он вкладывает в человека, как в сосуд (метафора человека по Библии). Так, в адрес апостола Павла Господь сказал: «он есть Мой избранный сосуд» (Деян. 9:15). Отсюда вывод, что сознание и мышление не жестко связаны с вербальным языком. Только будущее развитие наук покажет, насколько тесно связаны язык и мышление, но связаны они по-иному, чем это виделось классикам, например, А. Шлейхеру.

Итак, язык — это и социальная, и духовная, и эстетическая (культурная) ценность одновременно. В самой системе языка есть механизмы самосохранения, самозащиты и саморазвития.

2. Русский язык — это мировой язык, один из 6 официальных языков ООН и ряда других международных организаций. В РБ — это один из двух государственных языков. Можно с уверенностью сказать, что знают русский язык в нашей стране все, независимо от национальности (около 140 различных национальностей) и социального статуса человека. Вот некоторые цифры: в Европе (на континенте, а не в ЕС) 680 млн человек, из них 300 млн говорит на славянских языках, а из этих 300 — 140 млн говорит по-русски. Теперь ситуация не стабильна, новых данных последних лет не удалось обнаружить. Однако с 2013 г. русский язык занимает второе место по использованию в Интернете.

По данным Министерства образования, число школ с русским языком обучения каждый год увеличивается примерно на 2–3%. Доля детей, обучавшихся на белорусском языке, в 2005/06–2012/13 учебных годах снизилась с 23,3% до 16,6% (с 280,2 до 150,7 тыс.), на русском языке — выросла с 76,7% до 83,3% (изменение с 922,9 тыс. до 757,7 тыс.).

В вузах более 90% обучаются на русском языке. Подавляющее число библиотек, клубов и музеев используют русский язык. Из 18 театров 14 — работают на русском языке.

В Белоруссии есть некоторые особенности функционирования русского языка. Это его разбавление «трасянкой» [5]. Функционирование русского языка в Белоруссии идет по сходным с российскими моделям, но есть и исключения, о которых Г. Гачев писал: «каждый народ одарен особым талантом видеть мир и сотворять вещи таким образом, который не свойственен народу-соседу» [1]. Даже столь близкие между собой языки, как русский и белорусский, имеют различный космологос (в понимании Г. Гачева), т. е. почти все слова имеют свою географию, вызывают специфические для каждого народа ассоциации. Например, белорусское *далонь* и русское *ладонь*. Белорусское слово ассоциативно связано со словами *доля*, *долина*, *даль*. В русском *ладонь* — *лад*, *ладно*. И не обязательно здесь работает внутренняя форма слова, как в русском *радуга* и его белорусском варианте *вясёлка*. Здесь важнее дух народа, в понимании В. Гумбольдта.

Власти пытаются проводить «мягкую белорусизацию» при регулировании отношений между русским и белорусским языками. Ю. Б. Коряков пишет о «парадоксальной языковой политике государства» [2], которое, с одной стороны, вытесняет белорусский язык (например, не использует его в административном аппарате), а с другой — финансирует культуру на белорусском языке. Президент А. Лукашенко говорит: «Право каждого — выбирать. Мы на референдуме определились, что у нас два государственных языка — русский и белорусский. Русский язык для Белоруссии не чужой». Думается, что возрождение и поддержка русского языка не вступает в противоречие с его популярностью. И здесь в РБ — свой путь: защищая интересы белорусского языка, в стране учитывают языковую ситуацию и желание абсолютного большинства населения.

По данным общереспубликанского исследования, проведенного в июне 2013 г. Институтом социологии Национальной Академии наук Беларуси, фактором, наиболее объединяющим жителей Беларуси, названо гражданство (91,3%), свидетельствующее о факте принадлежности человека к той или иной социальной общности — государству. Значимость культуры, традиций отметили 86% респондентов. Далее идут происхождение (84,3%), патриотизм (81,1%), общая история (85,8%), религия (78%), менталитет (78,2%), язык (76,8%). Язык как одно из условий идентификации себя с белорусским этносом не является определяющим фактором. Таким образом, этнический язык белорусами считается скорее ценностью личной, а не коллективной, а государственная идентичность более важна, чем этническая.

Русский язык изначально вбирал в себя самобытные черты русской языковой личности, формируя русский национальный характер [3]. Так, русские всегда любили и любят мечтать, поэтому наш язык, по словам В. Г. Костомарова, способен «действовать на эмоции, минуя разум». Так, мы не можем ответить на многие вопросы по поводу функционирования загадочной частицы *не-*:

*невозможный, невероятный* — высшая степень совершенства, хотя по логике здравого смысла должно быть наоборот. Фразы: *Он не мог не прийти; мог не прийти; мог прийти* — несут разные, но не прямо противоположные смыслы. *Чай долго не остывает* и *чай долго остывает* — это одинаковые по смыслу предложения.

3. Проблемы. Все в жизни меняется — политика, социальные ситуации, сам язык. Так, в русском языке вместо четырех прошедших времен осталась одна форма, из 6 склонений — 3. Воздушные шары не всегда имеют форму шара, белье может быть синим или черным, уединиться — не просто остаться одному, а отделиться — *уединиться с любимым человеком*. За границей — сужается значение — не за всякой границей. *Здесь, сейчас, сегодня* — этимологически родственные, исторически однокоренные слова.

Закономерное развитие языка следует отличать от его засорения — жаргоном, в том числе уголовным: *шмон, наехать, опустить, отмазать, закосить* и др. Такие слова внедряют в наше сознание миропонимание антиобщественной группы людей. И этим жаргон опасен. Хотя нормы литературного языка изменяются во времени, но при этом русский язык устойчиво сохраняет в веках свою нормативно-литературную основу. Система литературных норм, разработанная еще М. В. Ломоносовым в его «Русской грамматике» (1755 г.), определила дальнейшую судьбу русского языка и в целом.

Еще одна проблема. За имиджевый перевес в РБ с русским борется английский язык. Родители связывают успешность ребенка со знанием английского языка, а о русском вспоминают, только когда возникает необходимость сдать тексты для поступления в вуз. Чем *спонтанный* лучше *случайного, непреднамеренного*? А *паритет* лучше *равенства*? *Имидж* лучше *образа, облика*? *Черная пятница*? *Хаб*? Это порча русского языка. Особо следует сказать об орфографии. Библейское эталонное предназначение алфавита предполагает особую ценность не только звука, рассыпающегося спектром вариантов, но и буквы как опорной формы, сберегающей звук от размывания. Идет снижение символической и фатической функций русского языка, что наносит существенный урон морально-нравственным устоям общества. Ориентиром может быть Франция, в которой проблема языка переведена в академическую и законодательную плоскости.

### Литература:

1. Гачев Г. Д. Национальные образы мира. Евразия — космос кочевника, земледельца и горца. М.: Институт ДИ-ДИК, 1999.
2. Коряков Ю. Б. Языковая ситуация в Белоруссии: типология языковых ситуаций // Вопросы языкознания. 2002. № 2. С. 122–128.
3. Маслова В. А. Русский характер сквозь призму языка и текста. Лингвокультурологический анализ. Lap Lambert Academic Publishing GmbH & Co. KG, 2011. 147 с.
4. Флоренский П. Сочинения в 2 т. Т. 2: У водоразделов мысли. М.: ПРАВДА, 1990. 447 с.
5. Тан Юй. Русский язык в Белоруссии: проблемы и перспективы // Молодой ученый. 2019. № 31. С. 146–152. URL: <https://moluch.ru/archive/269/61799/> (Дата обращения: 16.10.2022).

*Maslova V. A.*

*mvavit@tut.by*

*Vitebsk State University named after P. M. Masherov*

*Vitebsk, Belarus*

### Functioning of the Russian language in the Republic of Belarus: problems and ways of their solution

The report examines the functioning of the Russian language in Belarus, identifies the problems that arise in this, and outlines ways to solve them. The report consists of three parts, each of which raises an important issue: 1. What is a language and why is it so important for the state to take care of it. 2. Russian language and RB. Its functions. 3. Problems that arise during the functioning of the Russian language and ways to solve them.